"On Being Japanese" . . .

Sally Sae Nakauchi of Vancouver Wins Western Nat'l JCCA Essay Contest

The following essay by Sally Sae Nakauchi of Vancouver was the National JCCA Western Canada winner of the Japan Air Lines Essay Contest.

* * *

By SALLY SAE NAKAUCHI

The expression "the best of two worlds," however trite, clearly illustrates my feelings on life as a Japanese Canadian. In today's world one tends to look to the future and it is a rare occasion when one actually stops to ponder upon the forces which have shaped one's life. Living in Canada with Canadian friends and a Canadian education I had never considered myself as being anything else. However, the recent Japanese Canadian Centennial celebrations have stirred up my blood and awakened a new sense of awareness within myself. I am now more conscious of the unique influences of my heritage.

I am the product of two very different cultures, one of a country in which I have been raised and educated and also of a country upon which I have never set foot except as an infant. Yet this country and its culture still remains a major influence in my life. I am Japanese — my hair is black and my eyes are brown, consequently I do not appear to be your average Canadian. On the other hand, I speak and write English fluently and live a life that is very different from a Japanese citizen. However, I do not feel torn between two countries or as a "person" without a country. Instead I feel that my values and my life are a unique blend of two extremely rich cultures.

I strongly feel that experiences are the root of all learning. The more one experiences in one's lifetime the more personal growth occurs. Japanese culture and Canadian culture are so strikingly diverse yet at the same time they are harmonious in many respects. As a Japanese Canadian, one is in a very fortunate position to be able to fully experience the richness of both cultures in an objective manner. That is, one is often able to identify the part of him which has been influenced by Japanese culture and the part which has been influenced by Canadian culture. As a result I feel better able to understand myself and people in general.

Highly structured societies such as that which once existed in Japan most often have very rigid patterns of lift for each of its members. As a tiny nation with many shortcomings this highly structured life was probably necessary for survival. Despite technological advances, "Americanization," and women's lib I feel that the patterns set in early times still exist to some extent. Many values which were unique to early Japan are still prevalent in modern Japanese society. I am by no means implying that Japan is a superior country but its peoples' adaptation to the vast changes that have occurred through the centuries can be attributed to the strong values instilled in them in early times. Many of these values can be an asset to humanity in general.

Oriental people are often considered to be submissive and yet I think this often made adaptation more possible for Japanese Canadians. Rather than submissive, respectful would be a more approprite word. Strong emotions are often withheld in the name of respect. Perseverance, hard working, and loyalty are characteristic to the Japanese. Even in modern Japanese Canadian families "enryo," "giri," respect for authority, and loyalty to the family are of prime importance.

Breakdown of the family unit has often been attributed to the many problems which exist in Canadian society. Family togetherness and loyalty were of very much emphasis in my family as in most other Japanese Canadian families. I have always felt my family's unconditional love and would never dream of bringing shame upon them.

As a young child my parents were of the greatest influence. My experiences with the Japanese culture were through my parents who strived to instill in us the values which they had acquired from their parents. Love, honor, respect for elders, etc. were impressed upon us at all times. Lessons learned at such a young impressionable age are never forgotten and remain to enhance one throughout one's lifetime.

As Japanese Canadian children of an immigrant family, roles are often reversed and one often assumes greater responsibilities as a child to act as a bridge between the two cultures. Children being less inhibited bring home Canadian ways to aid their parents in adjusting to their new country. Understanding my parents' way and their values I can remember trying as a young child to shield them from many aspects of Canadian life that I had observed amony my friends and neighbours.

My parents came to this country with two very young children, very little money and a pocketful of dreams for a better life. Life was indeed difficult since they had little knowledge of the language, the people and their ways. Yet through their efforts and perserverance they have adapted in the traditional Japanese manner and have established themselves in their new country. However, they have not become totally assimilated and they have preserved the precious gift of their heritage and instilled them in each of their children. Their personal sacrifices for us can never be expressed in words and to them I am forever indebted.

Canada, even to my parents is "home." Canadian society not being as highly structured as Japanese society provides for a far more leisurely life. Despite capitalism it is much less competitive and far more carefree. There exists a certain respect for individuality and tolerance for those who do not quite fit the mold. This is illustrated in the existence of a wide variety of ethnic groups and cultural activities.

Assimilation into Canadian society by today's Japanese Cana-

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 20 | TUESDAY, MARCH 14, 1978 | TORONTO, ONTARIO

3 Billion Yen Judo Mecca, Kodokan Planned for 1982 Centennial of Judo

By YUKIHIKO IKENAGA

TOKYO — Judoka in Japan have embarked on a four-year project to construct a new 3 billion yen judo center for Kodokan the most authoritative school of judo.

The planned center, to be named the "Kodokan World Judo Center," will be built to commemorate the centennial of the founding of judo and Kodokan by Jigoro Kano in Tokyo in 1882.

Kano rented a temple hall in downtown Tokyo and opened Kodokan in that year to teach judo which he invented by incorporating several principles and techniques of traditional Japanese martial arts.

According to a blueprint drawn up recently by the executive committee for Kodokan's centennial memorial project, the new judo center will be 11 stories high and have one basement. Kodokan wants to build the center on part of the former site of the Tokyo University of Education in Bunkyo Ward.

The 40-meter-high building, with a floor space of 13,200 square meters, will house almost all conceivable facilities for judo training and competitions, Masaru Hayakawa, chairman of the Japan Judo Scholarship Association and a member of the executive committee, said.

The facilities will include a huge judo hall measuring 1,650 square meters and two smaller halls — one for women judoists and the other for foreigners.

The center will be complete with shower and dressing rooms, an assembly hall and lodging quarters capable of accommodating 200 persons.

The expanded living quarters will benefit foreigners who are visiting the country in increasing numbers to study judo.

When the judo center is completed, foreign visitors will be able to live there as resident students, Hayakawa said.

The present Kodokan building can accommodate only up to 25 lodging judoists. As a result, many foreign students are forced to look for cheap apartments or hotels, Hayakawa said.

Cont. on Page 2

Emperor Urged To Wear Kimono

TOKYO—Emperior Hirohito is under pressure from two Japanese groups to shed his Western suits for the traditional kimono, the broad-sashed, wide-sleeved robe worn here by both men and women.

The groups, including one called "League to Dress the Emperor," complains that the emperor is never seen wearing a kimono.

Kazuo Tamaki, a member of the Japanese Diet said recently he plans to bring up the issue in a committee of the House of Councillors, the Japanese parlia-

Cont. on Page 2

Pioneers Cited In JCC Centre's Pictorial Publication By Takata

TORONTO — Back in 1950, The New Canadian asked its readers to list the outstanding Japanese in Canada of the first half-century. In response, close to 40 names were submitted.

Among the most frequently mentioned were: Tomekichi Homma, the battler for the right to vote; Etsu Suzuki, labor organizer and writer; Yasushi Yamazaki, community leader and publisher; Shinkichi Tamura, probably the most successful Issei who was appointed to Japan's House of Peers; Arichika Ikeda, founder of a copper mine on Queen Charlotte Island; and Jinsaburo Oikawa.

And what was Mr. Oikawa's contribution? Nothing in comparison with the other men listed above. However, he was a man noted for one adventurous exploit, that of leading 82 Japanese, including three young women, to sail across the Pacific in their own sailing boat to eventually land and make their home in Canada. That was back in 1906, and although it was an illegal entry into Canada, they were allowed to remain. Descendants of that surreptitious voyage are to be found across Canada, including many in Toronto.

Jinsaburo Oikawa and all the Issei listed in this article are to be found in the Japanese Canadian Cultural Centre's Pictorial Book which is currently being compiled and edited by Toyo Takata.

The book will cover the 100-year history of the Japanese in Canada in pictorial form. Consisting of approximately 160 pages, it is divided into four chronological segments. The first deals with the early pioneers right up to Issei soldiers in World War I. The second with the balance of the pre-evacuation period.

The third section is devoted entirely to the evacuation and relocation, the traumatic era. And finally, today's continuing story of the Japanese in Canada completes the publication.

This is a Centennial project of the JCCC. Further details will follow. — JCC Centre Bulletin.

Kodokan . . .

Cont. from Page 1

The executive committee for the four-year memorial project, which was formed last year, will shortly start a full-scale campaign to raise funds and acquire the planned site for the center.

The list of the 55 members of the committee includes names of influential political and business leaders: Toshiwo Doko, president of the Japan Federation of Economic Organizations; Michio Nagai, former Education Minister; Shigeo Nagano, president of the Japan Chamber of Commerce and Industry; Mitsujiro Ishii, Liberal-Democratic Dietman.

Shunichi Nagaoka, one of the secretaries of the committee, said the 3 billion yen needed to construct the center will be raised by donations from judoists in Japan.

If 10,000 yen each is collected from a total of 300,000 judoists, the 3 billion yen fund will be secured, he said.

The committee plans to divide the 10,000 yen donation into three instalments and collect 3,000 yen each in the initial and second year and 4,000 yen in the final year from judo students to reduce the financial burden on them, he added.

"The question of whether or not we can obtain the planned site for the new Kodokan building is the first and foremost problem of the four-year memorial project," he said.

According to Nagaoka, a total of seven hectares of the former site of the Tokyo University of Education in Myogadani, Bunkyo Ward, is now administered by the Finance Ministry as national land.

Besides Kodokan, the Bunkyo Ward Office wants the site to build a gymnasium, disaster prevention facilities and playgrounds. The Education Ministry has demanded the land be used for construction of the United Nations University, and the Tokyo University of Education itself hopes to build primary and welfare schools there.

However, members of the committee are confident they will be able to obtain the site for the planned judo center from the Finance Ministry.

The late Kano, founder of judo, served for 26 years as the first president of Tokyo Higher Normal School, the predecessor of the Tokyo University of Education, Nagaoka said.

Kano's bronze statue stands at the site. Therefore, it is only natural for Kodokan to get the land for the new judo center at the location where the statue of its founder already stands, Nagaoka emphasized.

Essay Winner . . .

Cont. from Page 1

dians owes much to our forefathers or those who came to Canada when the country's welcome was not so responsive. We are indebted to them that we may live proudly as we do today. They are the ones who suffered through much humiliation and hardship yet retained their dignity, paving the way for us today. For many there probably exists memories which even time can not erase. I, not having lived at the time, find this easier to say but we must always find room in our hearts for forgiveness. Living in the past has never done anything but harm. We must live for the present with dreams and hopes for the future.

The Japanese Canadian Centennial celebrations have very definity been worthwhile for myself. They have made me aware and proud of my heritage. Regardless of the prevailing trend to "go back to your roots," this statement is made in all sincerity. I live as a Canadian but a very large part of me is still Japanese. I think each individual's heritage adds to the mosaic which exists in making Canada what it is. The preservation of one's heritage is of prime importance.

To truly enjoy life, one must live it to its fullest. I love life and wish the same for all. I know my children may not all have black hair and brown eyes, yet I wish that each and every one will be able to share the gifts of their heritage. I hope that "enryo," respect, and loyalty to the family will be an important part of their values and that they may live life to its fullest in a country which values the uniqueness of each human life.

Emperor . . .

(Cont. from Page One)

ment's upper house.

According to Tamaki, the custom of having the emperor wear Western dress originated more than 100 years ago with a government policy to imitate the West.

The emperor is most often seen today wearing a formal morning coat on official occasions, although it is said he dons a kimono at night in the privacy of his official residence.

The imperial household agency, which oversees the emperor's personal affairs has refused comment on the satorial flap.

Tamaki told newsmen recently, "There is no reason for the emperor not to wear Japanese clothes now that we have caught up with the West. This is a time to re-evaluate the good things in our own Japanese tradition."

Tamaki, a member of the ultra-conservative Seirankei — Young Storm—faction within the ruling Liberal-Democratic Party, heads a foundation for the promotion of Japanese dress, an organization supported by Japan's kimono industry.

Another group, founded by a popular radio broadcaster, also called on the emperor to start wearing traditional dress. Broadcaster Rokusuke Ei says he has received more than 100 cards from listeners all over Japan interested in forming local chapters of the organization he facetiously calls Tenchaku-ran, the League to Dress the Emperor.

Ei said his movement is informal and its purpose is to make the emperor into a model of Japanese behavior and dress.

"We would also like the emperor to be heard speaking more understandable Japanese and we wanted to see him share Japanese food with visiting Western dignitaries," Ei said.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00386
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
REPAIRS TO ALL MAKES

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Clerk-Typist and assistant to Executive Director. Some experience in community work and knowledge of Japanese Language preferred. Those interested should send a resume to Japanese Canadian Cultural Centre, P.O. Box 191, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ont. M3C 2S2.

GROUP FLIGHT TO JAPAN

Mar. 22 — Dep. — Mar. 25 — Dep. Apr. 04 — Dep.
Apr. 11 — Dep. — Apr. 25 — Dep. May 14 — Dep.

Charter Class Fare: Toronto — Vancouver — Toronto $222.00
— Toronto — San Francisco — Toronto $222.00
— Toronto — Los Angeles — Toronto $222.00
Weekend Discount Fare: Toronto — Montreal — Toronto $81.00
— Toronto — New York — Toronto $90.00

• Package Tours to HAWAII, NASSAU, BAHAMAS and other Points of interest.

PLEASE CONSULT US ON THE ABOVE DATES

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

YOUR BLOOD the greatest gift of all

THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese) By Ken Mori & Hiroto Takami

Please send (   ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $8.00 Per Copy, 50c for Mailing

NAME ______________________

ADDRESS ______________________

Enclosed is a money order or postal note for (______) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.

Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.
AVAILABLE SOON

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Wedding And Photo Finishing Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing is done by our staff.
PHONE 423-8143

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
Sunday School and Worship Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 p.m.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, MARCH 19, 1978
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
2:00 p.m. Japanese Service
Rev. T. Moriki (461-6670)

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

KEALSON FRUITS
JAPANESE * CHINESE * PHILIPPINO GROCERIES
COMPLETE LINE OF FROZEN FISH & RICE
FRESH FRUITS & VEGETABLES
OPEN SUNDAY — FREE PARKING
2501 EGLINTON AVE E. (W. OF MIDLAND)
PHONE: 261-2297

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)
For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.
This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.
Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.
Price is $13.50. Limited Supply.
Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR
BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

To Sansei Parents

By BILL HOSOKAWA

Virtually all Nisei and a large percentage of Sansei grew up deeply immersed in the work ethic. The Nisei, many of whom were teenagers during the Depression years, scrambled to find summer, Saturday and after-school jobs partly because it was expected of them but mostly because they or their families needed the income. Working at a job that paid cash, little as it was, was part of the process of maturing.

In Seattle where I grew up, there were lads as young as 12 who signed up as laborers for the summer in Alaska salmon canneries. There were no child labor laws in those days, but these boys didn't feel exploited. They were glad to get the chance to work. Other Nisei youngsters worked as field hands or helped run the family grocery store or washed dishes or waited tables at an equally tender age. Perhaps they didn't have much fun, but there is no record that the experience damaged them very much.

And because many Nisei recognized merit in the experience of working, they encouraged their Sansei children to get summer jobs while in school even though the need for income was less urgent. The money always came in handy, of course. But probably more important was the experience of working at a regular job —learning to organize one's chores, learning to accept responsibility and make decisions, learning to stick to a tedious and uninteresting job, learning to get along with one's fellow workers and meet the public. Work was valuable because it was an important learning experience.

* * *

Now for a variety of reasons, most of which are too complex to explain here, young people are being deprived of a chance to work. A high minimum wage, which forces an employer to pay young people more than they are worth to him, is only one complicating factor. And unfortunately it is the under-privileged minorities — the ones who need the work experience most — who don't get it.

That story was told vividly recently by William Raspberry, a nationally syndicated newspaper columnist who happens to be black.

"We are raising a generation of kids who don't know what work is" he wrote. Raspberry told of a young black employer who needed part-time temporary laborers and took on some blacks between the ages of 17 and 21.

Although all were high school graduates, they could not fill out application forms. They didn't know how to organize the simplest tasks, and produced substantially less than white girls from a local college. It turned out that the black youths had never held a job where they were expected to accomplish specific tasks and get something finished. They didn't know how to dress for work, or how to impress the boss by coming up with suggestions or working more diligently than another candidate for permanent employment, or volunteering to do something that obviously needed doing.

"Thousands of youngsters," Raspberry laments, "many of them bright, ambitious and unafraid of work, are reaching adulthood without learning just what work is."

* * *

It has been fashionable in times within memory for some Japanese Americans, sensitive about "stereotypes," to disparage the Nisei work ethic. Well, it's one matter to be a workaholic addicted to work, and quite another matter to make a habit of working diligently and well. And as Raspberry points out, many who really want to work are discovering to their grief that they dont know how because they never had an opportunity to learn.

That's something that Sansei parents, many of whom are entering middle age, might ponder in rearing their Yonsei children. If I sound like my father in suggesting that hard work never hurt anyone, its probably because I happen to be a hard-nosed grandfather myself.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $15.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business, Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

世界祈祷日 ト市で催さる

去る三月三日、ト市日系合同教会で、聖公会、聖書教会、合同教会三派合同のもとに『世界祈祷日』が主催二回守られた。この催しは九十一年前に米国で始められ、カナダでは六十年目。トロントの日系教会では今年二十五年目。

同じ日に、同じ主題下に、世界の婦人が祈りを共にするもので、プログラムは毎年各国が交代で作成しており、今年はカナダの婦人によって作られた。

今年の主題は『今日ともに生きるとは?』でお互に助け合う社会を作るため、世界中の婦人が心を一つにして祈ったのである。

日系教会での出席者は九十八名、献金二百二十四弗だった。昨年は全カナダで七千弗の献金があり五十のプロジェクトに使われた。

第一勧業人事

第一勧業銀行トロント事務所長高杉建氏は三月二十六日帰国、後任は鈴木勝氏で先週来着任した。高杉氏は本店詰めとなる。交代人事のカクテルパーティーが三月二十二日ロイヤルヨーク・ホテルで行われる。

妻 富子(六六才)儀、

二年前より軽いストロークを患いロンドン大学病院とチャザム市立病院に入院加療の後、昨年七月以来自宅に於て静養中医師の指示と家族の看護に依り日々快方に向い愁眉を開いて居りました処、去る二月二十一日平常通り早朝七時起床と同時に心臓に異状を来し、直に市立病院に急送、あらゆる手当を施しましたが時すでに遅く心臓マヒのため永眠しました事を皆々様にお知らせ致します

追て二十三日午後八時スチーブン・アレキサンダー葬儀社にて御通夜兼告別式を執行、翌朝十時半パーク御合同教会のモール牧師司式の下にメープルリーフ墓地に埋葬。折は遠近を問わず御多忙中又厳寒の折にもかかわらず多数皆々様が御会葬下さいました上、過分の御供物・御供花・御香料並びに御丁重なる弔辞・弔電とを賜りました御厚情の程身にしみ有難たく故人に對する生前の御交誼と入院中又は自宅静養中の御見舞に遺族一同深謝致して居ります。本来ならば一々参上御挨拶申し上げるべきですが其の意を得ず略儀ながら紙上を借り厚く御禮申し上げますと共に故人亡き後も以前に増して御交誼御指導下さいます様御願い申し上げます。

喪主 高橋繁敏 合掌

11 Kirk Street Chatham, Ont. N7M 3P7

長男 敏幸
妻 ジェリー 洋子
長女 ミニー みな子
夫 ロイ西崎 末喜
次女 ローズ きみ子
夫 フランク大久保 房幸
三女 フロレンス ふみ子
在日兄 櫻井正助
妻 玉子
妹デルタ 佐々木豊子
弟バン市 櫻井敏雄
孫 一同
友人代表 阿部滿雄
合同教會代表 丸岡基
佛教會代表 山路平助
婦人會代表 庄司節子
親族代表 若林徳造

母 マサヲ 儀

トロントのナーシング・ホームで去る二月十三日死去致しました事をお知らせ申し上げます。追って十六日スカーボロのジャレット葬儀社にて遺族のみによる告別式を行いました。故人生前中は皆様からのご交誼を賜わり、葬儀に際しても深いご同情に預り有難く厚く御禮申し上げます。

ロバート 穂井田
トーマス、メリー
ゴードン、ナンシー
寺北睦男 夫妻
内丸ジョン 夫妻
牛島フランク 夫妻
孫 曽孫 一同

花一切の店

◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9939

ソウルの家 レストラン

長崎チャンポン、冷麺と焼肉。(無料駐車場)正午から夜十時まで。年中無休。

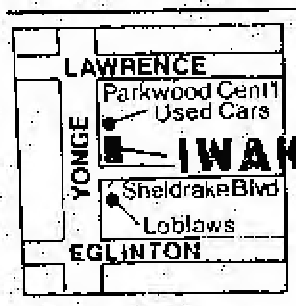
Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave, Toronto
Tel: 691-8610
(Free Parking Lot)

食卓においしい魚と貝類はいかが

○サンマ二尾二弗六十仙から三弗三十仙○あじのひらき四尾一弗二十仙○いか一杯○・八一一斤六十仙から八十仙○生イスター一斤包二弗九十九仙○しじみ貝一斤包二弗五十八仙○あさり貝一斤包一弗五十仙○他にまぐろ、たこ等

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

日本の書籍が澤山入荷しました



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

東京行特別團体便出發日

四月四日　四月十一日
四月二十三日　四月二十五日

當旅行社の特別團体の特典

⦿バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ⦿直行便はシーピー 日航等のジャンボ ⦿びっくりするほど經濟的で快適な空の旅 ⦿上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。⦿日本よりの往復及び片道團体便も多数あります。⦿カナダのどの都市からも參加できます。⦿カナダ移住問題でお困りの方 日本へ早く歸りたい方はぜひご連絡を!受付はは毎日午後一〇時まで致しております。

係ー山本 藤井 松本 長田 シャーリー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團募集

トロント—バンクーバー經由—東京 ジャンボー・ジェット機使用

◇日本円トラベラズ・チェック新発賣 ◇國内エー・ピー・シー特別料金發賣 ◇旅行保険の取扱い ◇海外旅行一切の予約

ハワイ カリブ海 メキシコ 南米 ヨーロッパ各地

サンダウン・マーケット 三石商店

営業時間
日曜—水曜 十時—六時
木曜—金曜 九時—八時
土曜日 九時—六時

Phone 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.

849 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲 童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内—○ヤマサ醤油○亀甲萬醤油○梅屋せんべい○丸清あられ各種○ハナマルキ味噌○ナショナル電気釜○サッポロ一番○サンパス○事務所用品○貴みりん○カルピス○娯楽用品○日本人形○瀬戸物○姫印製品○冷凍品各種○其他食料品○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログから選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商 清水商店

訪日観光團

●訪日観光團

出發	歸國
四月八日	五月五日
四月一四日	五月一二日
四月一五日	五月七日
四月廿五日	五月一七日
五月五日	五月廿六日
五月五日	六月二日
五月七日	六月二日
五月廿六日	六月十六日
六月廿二日	八月廿一日
六月廿五日	七月十六日
七月一日	七月三十日
七月八日	八月十一日
七月十四日	八月四日
十月七日	十一月五日

○メキシコ観光團(メキシコ・シティ、タスコ、アカプルコ)四月廿一日出発 七泊八日
○南米観光團—六月十六日—七月二日

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251 Tel. 681-7251

トロントの中心街

ブロワとヤング街近く

■日本料理一切■

皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン 富士

ヤング街七六九番(地下鉄ブロワ駅前)
電話(九二三)七一〇二一三
(裏に駐車場があります)

ISLINGTON JAPANESE EVANGEL CENTRE

—イズリングトン・ジャパニーズ・エバンジェル・センターは神の愛とキリストの福音の全てを語る超教派のクリスチャン教会—

その第一回記念礼拝と親睦軽食会に是非あなたのご出席を！

三月十九日　午前十一時

Islington Evangel Centre, 310 Burnhamthorpe Rd, Islington,
（ハイウェイ四二七の東、半マイル）

神
神の愛
礼拝
神の御子
主イエス・キリスト
恵・憐れみ・許し・永遠の命・善・平安・義・讃美・感謝・祈り・主を信じる・悔い改め
人

民よ、いかなる時にも神に信頼せよ。その御前にあなたがたの心を注ぎ出せ。神はわれらの避け所である。
——聖書・詩篇——

神はそのひとり子を賜わったほどに、この世を愛して下さった。それは御子を信じる者がひとりも滅びないで永遠の命を得るためである。
——聖書・ヨハネの福音書——

—毎週—

日曜學校（英語）九時四十五分
日曜礼拝　十一時
金曜家庭集会（夜）七時三十分
20 RAVENVIEW DR. WEST HILL 馬場宅　二八四—三五四六

◎當教会には幼児室や小さいお子さん用のジュニア・チャーチもありますから、お子さんもご一緒に！

牧師　竹田亮一
（連絡）245-7549, 284-3546

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
三月十九日午前十一時半
受難週（入会）聖餐式礼拝
「勝利の入場」
岩井啓牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
三月十九日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の法座
午後二時　お日中法座
護城開教使
パーナスト街九一八
Tel. 534-4302
Home. 461-6670

トロント日蓮仏教会
荒川要博
ベジョー街五（江崎方）
電話四六三—八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, Ont. M4M 1T9
毎月第四日曜午後二時より題目修行会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日礼拝（土）朝十一時
三月十八日（土）
説教「神のみちびき」
牧師　阿嘉良実
四九一—六七四〇
15 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

聖アンドリュー聖公會 Tel. 654-5687
三月十九日午前十一時半
早禱式　パームサンデー
「現人神」キャノン今井
三月廿四日（金）午後一時半
受苦日礼拝
「十字架上の七言」

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後一時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士　鬼塚敏三（クインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシティ街四二五　六一五号室
電話五九八—二〇〇二
自宅電話九三二—二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.
Phone HU9-[illegible]

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシー・フードも用意しております。料理配達。
電話　三六七—〇四四四
トロント市西クィン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 435-2128
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO　PHONE 863-9519

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九

GINZA RESTAURANT
6130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

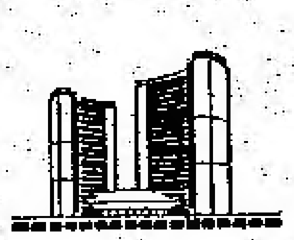
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日　だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一—四〇〇〇

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 825-2528

一家の經済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

Paramount GIFT SHOP

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三



トロント市布告
ガーベジ集め日に就て

▽来る三月二十四日のグッドフライデー、来る三月二十七日のイースター・モンデーは市公務員の公休日です。したがって両日ともガーベジ集めはありません。

▽三月二十日の週間と、三月二十七日の週間のガーベジ集めは次の通りになっています。

▽三月二十日週間
月曜（二十日）平常通り。
火曜（二十一日）平常通り。
木曜（二十三日）この日の分は水曜日に行われます。
金曜（二十四日）この日の分は木曜日に行われます。

▽水曜日と金曜日の収集はともに一日早く行われます。

▽三月二十七日週間
月曜日（二十七日）この日の分は火曜日に。
火曜日（二十八日）この日の分は水曜日に。
木曜日（三十日）平常の通り。
金曜日（三十一日）平常の通り。

▽月曜と火曜収集はともに一日おくれて行われます。

▽この二週間は古新聞や大きな物体の収集は行われません。

▽平常のガーベジと共に、古新聞や大きな物体を出さないようにして下さい。

▽古新聞や大きな物体の収集は四月五日水曜日に行われます。

以上の変更について、みなさんの協力をお願いし、ガーベジを出して下さるようお願いします。

R.M. BREMNER
Commissioner of Public Works,
City of Toronto

東洋貿易の小林ローイ社長
家業發展ぶりを紹介
ヌードルの賣上げ千二百万袋

バンクーバー・サン紙はこのほど同紙々上に九ページを割いて、ファミリー・ビジネスとして成功している日系三世、小林ローイ氏のヌードル・ビジネス（うどん）についての記事と、同氏家族の寫眞を大きく掲げた。要点次の通り。

小林ローイ氏（三六）は父君小林勘三郎氏が努力して社運をきづき上げた東洋貿易會社を、父の急死のため、やむなく受け継いだのが数年前。その後ローイ氏も商才を利かし、今では年間千二百万パッケージのヌードルを主に西部カナダのほとんどのグロッサリー店（スーパーもふくむ）に一手販賣という業績である。

ローイ氏は父が経營していた當時、高校學生で、トラックを使って注文配達などしていたが、将来性がないと見切り、バン市の住友商事に働いていた。母の希望もあって家業を継いだローイ氏は優秀な社員を雇い入れて、業務を擴大、いまでは十数名の社員を擁し、千六百平方呎の室内温度調節のウエアハウスを持つ会社にまで發展させた。

カン詰類、お茶、みそ、しょうゆ、うに、いか、たこ、うなぎ、ライス、あられ等々日本品と名のつく商品が天井近くまで高く積まれている。同社は昨年だけでも一万五千ケースのしょうゆのセールスをしたという。ローイ氏はうどんに関する知識は百科辞典的で「わが社はわずか五十種しか取り扱っていない」という。

一九六八年、父の死後社長となったローイ氏は妻のいく子さん、お母さんのシエアホールダーさんと全く家族ぐるみのビジネスだがすべての決定はローイ氏にまかされてある。

カナダ常置の特派員
日經から橋本忠明氏が着任

日本の有力日刊紙が今回はじめてカナダ常置の特派員を送ることになった。日本經済新聞トロント特派員として先週、橋田忠明氏が着任、特約関係にある朝刊紙グローブ・アンド・メール社内にオフィスを開設した。

橋田氏はローヴィング・レポーターとして世界各国をまわって取材した経驗ある記者。夫人と子供さんらは六カ月後に合流することになっているという。

外交官に免税

オ州に一時的在住の外國の外交官には寫眞入りカードが州政府當局から發給され、セールスタックスは拂わないでよい。物品購入の際このカードを提示すれば免税となる。カナダ市民の外交官にはこの特典はない。

『課長の一日』
ト市で封切り

ジャパン・トレード・センターが先週ト市内ホテルで封切りした『課長の一日』と題する日本のデパートの一課長の忙しい一日を描いた映畫会に市内の日系有力ビジネスマンたち約五十名が招かれた。同センターの名黒所長があいさつ、大植茂氏がカナダ品の對日輸出を援助する方向に、同センターの仕事が変えられてきたことを説明した。この映畫は貸し出すという。

池坊十五周年記念国際花展
家元を迎えて盛大に
四月二日午後ト市日系会館で

毎年盛大に催される華道池坊「春の大花展」は、今年はトロント池坊華道会創立十五周年の記念すべき年に當るので特に京都より華道家元池坊専永宗匠を迎え、一時間半に亘る家元のデモンストレーションを祝典のハイライトとして、來る四月二日（日）午後一時から六時まで日系文化會館で開催される。

トロント池坊華道会々員の範囲は、近くは米國のバファロ、ローチェスター、遠くはジャマイカに及んでおり、特にジャマイカからは熱帶國のエキゾチックな花材をもって参加する。更に米加各地（ボストン、ニューヨーク、アトランタ、モントリオール、ハミルトンその他の池坊華道會々員の参加を求めて各々の作品の展示を依頼するなど、活気ある計畫で、このような國際的雰囲氣を加味した花展はカナダ日系人間では最初の試み。一般の参加應援が期待される。（入場券一名五弗）

版画寫眞展
ト市で二十日から

トロント総領事館では來る三月二十日から三十一日までトロント・ドミニオン・センター一階ロビーで日本の現代版画及び廣報寫眞展を行う。日系人の來觀を歡迎（入場無料）。現代版画三十二点、寫眞は約四十点。總領事館が外務省からとりよせたもの。版畫中には有名な版畫家の池田滿壽夫、黒崎彰、井田照一などの二十八名の作品がふくまれている。

鳥取縣人会催し

オ州鳥取縣人会では來る四月二日（日）午後二時から日光ガーデンで親睦会を催す。準備の都合上、角（利）、川尻、森永健、鹿島諸氏の何れかに通知するように。

教師募集

ートロント日本語学校ー

希望者は履歴書同封左記に申し込んで下さい。

Mr. H. Takahashi,
11 Playter Cres.,
Toronto, Ont. M4K 1S1

求 ウエイトレス・フル又はパートタイム。鉄板やき・ニューヨーク又は見習。田中オブ東京ー電話九六四ー三八六八。

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談。電話二三二ー四〇〇〇、銀座レストランにご相談下さい

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四ー七五〇一

求 活氣ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二ー一〇八二

求人廣告 コック見習い。ウエイター及ウエイトレス。委細面談（山本）まさレストランへ 電話八六三ー九五一九

求 不用の日英語古本及び雑誌お譲り下さい。ピックアップします。電話五三五ー〇〇四一（トロント）

各種 **證明寫眞**

結婚並びに記錄寫眞、出張いたします。日本語で應待。

Park's Photo Studio
664½ Manning Ave.
Toronto, Ont. M6G 2W4
Phone 536-7413

コリア・ハウス レストラン

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

新企会（企業者）会合

▽日時 三月十八日（土）夜七時
▼場所 日系文化会館において

經營者研修會を開きますので万障繰り合わせの上、多数ご參加下さいますようご案内申し上げます。

▽お問い合わせ先

内藤豊志 三六六ー七〇一六 田上和海 八四四ー三〇四七 志鶴正道 八八九ー九四三八 増子忠良 六六一ー一五五三

親睦会開催と通知
オンタリオ鳥取縣人会

本会では左の通り親睦会を催しますので御友達お誘い合わせ、多数ご參加下さい。ご案内申し上げます。

▽期日 四月二日（日）午後二時
▽場所 日光ガーデン

なお準備の都合上、次の四氏のいずれかにご通知下さい。

角「利」 川尻 森永健 鹿島

お知らせ

長年懸案でありました静岡縣出身の方々の集りが昨年十月八日實現、會長には宮内ジョー（衆市）氏が選ばれ、本年二月十一日新年親睦会の集りが持たれ楽しい會合となりました。

会員は是より充實した楽しい集りにしたいと今夏ピクニックを催す事の話合いが出來ました。會員も追々増加し親睦融和致したいと話り合ったことでした。新会員名簿が出來ましたら連絡かたがたお廻りしたいと考慮中であります。（係）

静岡縣出身者各位様

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

古屋グループ

	出發	歸國
日本行	三月三一日	四月二一日
	四月十一日	自由
	四月二三日	五月十四日
	五月十九日	六月八日
	六月二七日	八月二四日
	七月十一日	八月十日
	七月二一日	八月二四日
	八月六日	九月三日
ハワイ	四月八日	四月二三日
南米	六月十六日	七月二日

春の特價セール

ミツカン印酢	三十オンス入り 一弗四十五仙
お走り新茶	八オンス入り 一弗三十五仙
ニンベン印	花カツオ四オンス入り 一弗四十五仙
友白髪印素麺	十二オンス入り 四十五仙 十二包入り箱 五弗三十五仙
フルコ印	花あられ十六オンス入り 二弗四十仙
○締め切り	四月二日

皆さまの店ふるや

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

私の作文〔その二〕

農業實習生の研修会にて〔三〕

在米 加納久憲

私は今から六十二年前に米国に移住し、若い時は農業実習生で大學の農場や米人の農場で自分を訓練し、それから小作人になり自作農になりました。農家の經済は變り易い天候と動揺常なき市場に左右され、これに加えて數年毎に經済恐慌が来ますから、一生懸命働いても仲々思う様になりません。だが農業は人類社会の基礎産業でありますから我々農業者は責任の重かつ大なるを痛感し最善を致しているわけであります。

人生は他の動物と同じく生きて行かねばなりません。それには食物を要します。人には衣食住が大切と申しますが、そのうちで食が一番大切です。住む立派な家があっても食物がなければ死にますから家も必要でなくなります。動物として第二の大切な事は子孫を残す事でありますが是れとても生命あっての話で、やはり食物が大切であります。農家は自分の家族のみならず他の家族を養う食物を作らねばなりません。日本の篤農家は一人で百人前の米を生産出来ると申します。米国の一農家は四十軒の他の家族を養っていると申します。

マルサスの人口論にある様に、世界の人口は二十五年乃至三十年毎に倍加しますから、今日でさへ世界人口の三分の一は充分な食物を得ず飢えていると言われます。近き将来に餓死する人が沢山になり、戦争の因ともなります。それ故、農業者の責任たるや愈々重大であります。

土が牧草となり穀物類となり、それが動物の肉となりますから、今から三百年もしたら食物化學が長足の進歩をして、直接土から食物の要素たる蛋白質、含水炭素、脂肪等を合成して餓死する者のない様に出来ましようが、當分はスローモーションでも、作物や家畜の改良で増産をはかり、砂漠を灌漑して農耕地とするというが如き土地改良や化學肥料の進歩發達に期待しなければなりますまい。

今日の世界情勢に於て日米親善、日米の協力という事は世界の平和と繁栄に最も大切であります。然るに貿易の不均衡から此の頃日米関係が緊張し悪化している様に感ぜられます。その調整にいろいろの案が出ている様でありますが、只今のところ名案がある様に見えませんから、皆大變に憂慮しています。（つづく）

水無月吟社

二月課題「春浅し」

沖廣　南原選

春浅し放馬の駆ける雪の牧　北川野々花

喚けば飴くれむ孫あり浅き春　黒川愛香

春浅し才湖梵鐘は黙しつつ　伊藤湖舟

柔き風蔭れば尖る浅き春　北村勝

身を濯ぐ渚鴎に春浅き　中原一花

給油の臭ひ残りて春浅し　北村芳

水そうの魚族ぬめぬめ春浅し　北村夏宵

せき立つるわが靴音よ春浅し　渡邊屯行

春浅し暗きみ堂に靴並べ　松山海濱

顔撫づる剃刀浅春の肌ざわり　森明星

春浅し窓陽に向ける植木鉢　香川りつ子

見送りの手をふる夜空浅き春　北村美世

墓地の木々渡る寒風春浅し　森下奈々美

春浅し崩れ寄せ来る波頭　野瀬眞澄

浅春や湯気立つ生コン吊し上げ

浅春や女工兵士のごとく行く

選者

美勇登句会

選者 河村撫水

初雀

天　参道の陽ざしゆたかや初雀　肥後洋子

地　初雀もの晴れやかに影つくる　林浪子

人　初雀朝焼うすく匂いけり　林半月

五客

群をなし木木に飛び交う初雀　坂梅野

寒さ耐へ残り少なき初雀　福島久子

朝まだき目を覚まさるる初雀　北澤みみ

初雀聲いきいきと春を呼ぶ　笑川

氷点下どこにこもるや初雀　農婦

初雀緑無き野をかけめぐる　選者

讀者の聲

△毎週二回發行の貴紙に眼を通すことが何より楽しみで、大きな期待をかけております。最近、ケベック州の複雑した政治問題も、なるべく、詳しく掲載して下さい。

△當地に在住してすでに六ヵ年。一〇一号の言語問題。よりも、獨立問題の方が景氣があります。來店するお客に、貴紙の購讀をすすめております。（モントリオール、エス・ピー・チャング）

死亡

△バーノンの千葉孟氏（九四歳）は二月二十八日同地病院で死去、三月三日ブルーレイ、二宮爾牧師司式にて葬儀を執行した。

△尾前政治氏（六八歳）は二月二十四日心臓マヒのため死去、二十八日サンメーベーのジエルケン葬儀社に於てマイヤー牧師司式の下に告別式を執行、火葬した。

來る四月一日から 購讀料値上げ

ほとんど一年前にも新聞郵送料金を二五%値上げした郵政省は、こんど四月一日から更に二五%チャージすることになり、諸物價高騰の折柄、短期間に五〇%もポステージを上げられてはニューカナデアン社の經營はむつかしくなりますので、讀者へは甚だ相済みませんが、購讀料の改正にふみ切らせていただきます。

來る四月一日から、一年間の購讀料は十七弗とし、六ヵ月間は十弗といたします。一部賣りは十五セントで据え置きます。

事情ご理解のうえ引き続きご愛讀下さいますようお願い申し上げます。

ニューカナデアン新聞社

所得税・人生の眞實

許された控除額と個人的免除を上回る収入を一九七七年にうけたすべてのカナダ人は一九七八年四月三十日までに『ティ・一』個人所得税申告を行わねばなりません。メールでその書式を受け取っていないのであれば、最寄りの郵便局か、地方の税務オフィスから求めて下さい。

インカム・タキス書式は根本的にはあなた自身を証明するもので、あらゆる収入額を記入し、許されている控除額および免除額を収入額から差し引いてタキスを割り出すことなのです。今年はタキス書式が改良され、記入が簡易になっています。あなたの手助けとなるため、インカム・タキス・ガイドが封入されてありますので、よく讀んで下さい。

大切なことはインカム・タキスを申告するに當って正當にしかも正確に記入することです。まず第一に、あなたが雇主からうけたティ四スリップだけでなく、すべての収入を記入することです。この他一年間、他の方面からうけたインカムもふくめることです。たとえば、ティ四スリップをうけないが、サービスしての報酬とか、チップとか現金、投資によるインカム、友人や親類に貸金して得た利子、家族手當などすべてを合計すること。

控除とは、一体何のことであるか?。たとえば、あなたがもしカナダ内で誰かを扶助しているという場合。（カナダ以外の場合でも、扶助者と認められる場合）には彼等のために個人的控除を申告することができます。あなたの扶助者が國外に住んでいる人であれば（ティ・イー・エヌアール）という書式を地方税務所から入手して記入し、あなたのインカム・タキス申告と共に必要なオリジナル受取りを封入して送ること。

正確に申告するためにガイド・ブックに注意深くしたがって下さい。幾度もチェックし、計算して下さい。すべての領収証及びスリップを忘れずに、一九七八年四月三十日夜半までにメールして下さい。

Revenue Canada
Taxation
Hon. Joseph P. Guay
Minister

Revenu Canada
Impôt
L'hon. Joseph P. Guay
Ministre

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十五弗・半年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

新移民法を上程 能力者優先的に

被呼寄せ者の面倒十年を要求

〔オタワ〕新移民法案が先週、下院議会に上程された。主眼はカナダ国内の労働状況、人口要請度合に應じて移民を加減することにあり、また外国学生及び一時働き労務者は海外に出るために必要な査証を獲得すること、二葉の写真を移民官に提出し、必要に應じて指紋をとられることがある。

もう一つの大きな変更は採点数の重点を教育から技術または能力に移したことで、たとえ学問があっても、技能や能力のない者の点数はうんと減らされ、その逆の場合は増点される。つまり職場で働き得る能力を持っている者が優先的に選ばれる。

またカナダ市民（成人）で近親者を呼び寄せたい者は、この人たちの面倒を十カ年までみるという約束書にサインする必要がある。食わせ寝さすことを十年間ギャランチーするというわけ。

親族呼び寄せに際しては、前記ギャランチーは五年間となっているし、この場合は点数合格者であることが必要。

また移住を希望する者で、大都会以外の地点で就働することを受諾すれば点数を更にかせぐことになり、都市集中をさけさせるが、移民が入国してから、それぞれの目的地で新移民をチェックし、従前のように空港ではそれを行わない。地方の目的地に約束通り移民が着くかどうかを確めるため、その方法をとることになる。

十年とはひどい

呼び寄せ移民の世話一切を十年間もギャランチーせよというのはあまりにひどすぎる、とト市の各エスニック系社会のスポークスマンたちは主張し三年在住でカナダ市民になれる、というのは意味をなさないとフンガイしている。

オ州健康保険値上げ

反對黨が擧って攻撃

◇オ州のマキュー蔵相が先週末、予算案を上程したが来る五月一日からオ州健康保険計画（オーヒップ）の月掛料金を一挙に三七・五%に引き上げることにすると発表した。これに對し自由及び新民主両野党は『オーヒップ料金の値上げは州議会の承認を得ない限り、非合法である』と鋭く追及している。

◇自由党のマイコル・キャシディ党主は『裁判で黒白を決定してもらってもよい』と、與黨政府の單獨的料金値上げを非難している。自由と新民主黨の全議員が反對すれば、この料金値上げ案は葬られることになる。獨身者は月掛十六弗が二十二弗に、家族の三十二弗が四十四弗になる。

トロント・スター紙も社說でオーヒップ料金の値上げは時代逆行であると論難している。

ピラミッド完成

日本人が一万人を指揮して

〔カイロ〕日本テレビ主催で建設費約百万弗を投じ、現地使用者約一万人で、カイロ郊外の砂漠に高さ三十六呎の小型ピラミッドが殆んど完成しているが、出来上れば直ちにこわすようエジプト政府が命令している。

有名なチオプス・ピラミッドの付近に、見苦しい小型ピラミッドを建てているが、日本テレビでも完成しだい、この小型ピラミッドはこわすことに最初から同意しているといっている。ピラミッドは三月十五日に完成、こわしは十七日から開始の予定。

日本テレビにこの小型ピラミッド建設を提案したのは、早稲田大學の考古學者吉村博士で、エジプト婦人と結婚してカイロに住んでいる。吉村博士は、ピラミッドに魅了され、いつか小型ピラミッドを自力で建造したいとの宿願を持ち、大昔、巨大なピラミッドをエジプトはどのように作り上げたのか。それを再現してみたい、ということになったわけ。

一方、エジプト人は『日本人は気狂いだ。金があり余っているので、ここの砂漠にまき散らしに来たのだ』といっている。なお、ピラミッドを建てるのに必要な石の値段が一挙に急騰した。

カナダ人四人が殺さる

メキシコ訪問中二カ月以内に

〔バン市〕當市在住のアラン・フランシス・ジャツジ氏（五一）は友人と度々メキシコを訪問、そのうち十五歳のメキシコ少年と知り合いとなった。ジャツジ氏は、この青年をアカプルコのホテル自室に招いて食事を與えたりした。

ところがこのほどジャッジ氏は二名のメキシコ青年のため殺害された。カナダ大使館はメキシコ當局に對し、犯人捜査を直ちに開始し、逮捕してもらいたいと強く要請した。これに對し、メキシコ當局は『自動車に事故があり、カナダ政府が修理費を出せば容疑者の追跡を行う』と返答してきて大使館側を呆然とさせた。

メキシコ訪問のカナダ人が過去二カ月間に四人も殺されており、カナダ大使館側では、メキシコ官憲が、これらの殺人事件を徹底的に調査するよう強く呼びかけている。

行方不明の棺

一週間前、スイス山間の小部落の墓地からチャプリンの棺を持ち出した事件を調査中の當局は、『欧州各国で調査中だが、何一つとして有力な手掛りがない』と発表している。いまだに身代金の要求がないので、當局は不審がっているという。

ク州獨立 反對者多し

〔モントリオール〕クベック州民七一四人を対象に意見を述べた佛語新聞の統計によると、うち五八・四%がオタワの自由黨政府のやり方に満足的だと答え、クベック政府に満足しているという者が四四・九%あつた。

連邦政府に不満足という者が三五・一%、クベック州政府に不満足が四六・四%。ク州が連邦から分離し獨立国となることに對して五八・三%が反對、一六・九%がわからない。とくに十八才から二十四才の青年層の獨立反對は斷然多く六一・九%を示し、賛成は三一%となっている。

いるか捕獲の事情をよくわかってほしい

〇…いるか一千頭を捕獲したら、海を越えて自然保護団体から抗議、しっ責が殺到した。『ワシらはいるかを捕れば遭難する、と親から聞いて育った。そのいるかを捕るのだから、よっぽどの事情があるのだ。なぜそれをわかろうとしてくれないのか。くやしいですよ』

〇…よほどの事情とは――いるかは毎日体重の一割の魚を食う。千頭いれば約五十トンのブリやイカが毎日に姿を消す勘定。魚はいるかが現われると逃げ出すため、出漁しても魚一匹見ない日もあった。

〇…組合員九百二十三人は、五トンから二〇トンの小型船をあやつり、目と鼻の對島海峡で昼はブリの一本づり、夜はイカ漁。年間約三十億圓の水揚げをする。せり値でも一本四千圓はするブリを大量にいるかにさらわれてばかりいては生活が成り立たない。――勝本町漁協理事、香椎二一郎さんはこういう。

バン市の二病院に基金

市協の記念事業として寄付

〔バンクーバー時事〕バンクーバーの日系カナダ市民協会は、昨年の日系カナダ移民百年の記念事業として『病院基金』を設置したが、募金が二月末で予定額を超過、近く基金をバンクーバーの関係二病院に寄贈する。

寄付されるのは、ホーリーファミリーとマウント・セント・ジョーセフの両病院でいずれもビーシー州政府経營だが、長年にわたって日系人の治療と關係が深い。ホーリーファミリーは身障者専門病院であることから車いすごと乗れる專用バス（二二、五〇〇弗）―バニー・バス―を贈る。三月十二日に市協關係者、淺尾總領事らが出席して贈呈式が行われた。

またマウント・セント・ジョーゼフ病院に對しては、急患用の救急施設（手術室）の新設費用の一部として、一五、〇〇〇弗が寄付される。贈呈式は四月三十日の予定。

なお、病院基金は昨年四月から募集を始め、今年二月末現在三七、五〇〇弗（目標三〇、〇〇〇弗）に達した。

圓高續けば 公約守れぬ

〔東京〕政府筋は先週、最近の圓高に關連して、『圓高・ドル安がこのまま續けば、日本の來年度の經常收支の黒字を六十億ドルに減らすという"公約"を達成できなくなる』として、米國にドル防衛を要請することを明らかにした。五月の日米首脳会談の"露払い"として、訪米中の通産省の増田通商産業審議官、西山貿易局長がストラウス米大統領通商交渉特別代表らと会談する際に傳える方針。

イオウ島の位置は間違い

〔東京〕第二次大戦中最激戦地となったイオウ島は世界共通の地図に出ている地点より、實際は七百六十メートル南方に位置していることが、日本の學者によって發見された。イオウ島に設置されている長距離航海ラジオ航海補助放送の専門家である井上武雄講師（電子通信大學）がこの誤りを發見し、イオウ島の實際の位置を世界地圖上に示すよう呼びかけている。